

# Odkurzacz automatyczny

Instrukcja obsługi

PL



**SENCOR®**

SVC 9031BK / SVC 9031RD

 **ROBOT WORLD**

Przed włączeniem urządzenia prosimy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, nawet w przypadku, gdy mają już Państwo doświadczenie w obsłudze podobnych urządzeń. Urządzenie należy wykorzystywać tylko tak, jak jest to opisane w tej instrukcji obsługi. Instrukcję należy zachować do ewentualnego zastosowania w przyszłości.

Zalecamy zachować oryginalny karton służący do transportu urządzenia, materiały pakunkowe, dowód sprzedaży i kartę gwarancyjną minimalnie przez okres obowiązywania gwarancji. W razie transportu urządzenie należy zapakować do oryginalnego pudełka, w którym zostało dostarczone od producenta.

## SPIS TREŚCI

1.	ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA.....	4
2.	OPIS .....	4
2.1	OPIS KORPUSU ODKURZACZA .....	4
2.2	OPIS PANELU STEROWANIA NA ODKURZACZU.....	5
2.3	FUNKCJE PANELU STEROWANIA .....	5
2.4	OPIS PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA .....	6
2.5	OPIS STACJI DOKUJĄCEJ.....	9
2.6	OPIS OGRANICZNIKA POWIERZCHNI .....	10
3.	OBSŁUGA .....	12
4.	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE .....	14
5.	WYMIANA BATERII.....	18
6.	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	19
7.	DANE TECHNICZNE.....	21

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

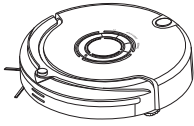
- 1) Rozpakuj uważnie wyrób, zwracając przy tym uwagę, abyś nie wyrzucił żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części wyrobu.
- 2) Ten wyrób nie jest przeznaczony dla osób (łącznie z dziećmi) o zmniejszonych predyspozycjach fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz osób o ograniczonej wiedzy i doświadczeniu, nad którymi nie jest sprawowany nadzór albo którym nie udzielono instrukcji korzystania z tego wyrobu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- 3) Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem, muszą być pod nadzorem.
- 4) Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Twoim gniazdku.
- 5) Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie zostały dostarczone razem z niniejszym urządzeniem lub które nie są przeznaczone do tego urządzenia.
- 6) Przewodu zasilającego nie wolno prowadzić w pobliżu gorących powierzchni albo przez ostre przedmioty. Dzieci nie kładź na kablu sieciowym ciężkich przedmiotów, umieść go tak, aby nie można było po nim chodzić ani potykać się o kabel. Zadbaj o to, aby kabel sieciowy nie dotykał gorącej powierzchni.
- 7) Jeżeli przewód zasilający urządzenia uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy powierzyć serwisowi albo osobie o odpowiednich kwalifikacjach, aby nie dopuścić do niebezpiecznych sytuacji. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
- 8) Przewodu zasilającego nie wolno wylączyć z gniazdka przez pociąganie za przewód.
- 9) W żadnym przypadku nie naprawiaj sam urządzenie ani nie dokonuj w nim żadnych przeróbek – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Wszelkie naprawy i regulację niniejszego urządzenia powierz wyspecjalizowanej firmie / serwisowi. Ingerencja w urządzenie w okresie obowiązywania gwarancji oznacza utratę gwarancji.
- 10) Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli masz mokre ręce albo nogi.
- 11) Z wyrobu urządzenia należy korzystać i przechowywać go poza zasięgiem materiałów palnych i lotnych.
- 12) Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko w gospodarstwach domowych. Nie korzystaj z niego w środowisku przemysłowym albo na zewnątrz!
- 13) Urządzenia nie wolno używać do innych celów, niż te, do których jest przeznaczony.
- 14) Na urządzenie nie przyskaj wodą ani innymi płynami. Nie wlewaj do urządzenia wody ani innych płynów. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
- 15) Zadbaj o to, aby nie doszło do kontaktu urządzenia z wodą. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, umywalki albo innych naczyń z wodą.
- 16) Aby zapobiec deformacji plastikowych części lub ich zapaleniu, nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, umieszczać go w pobliżu grzejników, otwartego ognia i innych urządzeń, będących źródłem ciepła, oraz zostawiać włączonego na dłużej z zablokowanymi otworami wlotu powietrza.
- 17) Nie korzystaj z urządzenia w zapyłonych pomieszczeniach.
- 18) Jeżeli urządzenie ma być używane w pobliżu dzieci, należy zachować zwiększoną ostrożność. Zawsze umieszczaj urządzenie z dala od dzieci.
- 19) Jeżeli urządzenie pracuje, nie wolno w nim zatykać otworów wlotowych albo wylotowych powietrza, ponieważ może to spowodować zmianę cyrkulacji powietrza i wywołać przegrzanie silnika.
- 20) Odkurzanie poniżej wymienionych przedmiotów może spowodować uszkodzenie urządzenia lub zranienie osoby:
  - wilgoć z mokrej podłogi, woda albo inne cieczy
  - jakiegokolwiek ostre przedmioty (np. szkło, odłamki, igły, szpilki itp.)
  - zapalone papierosy i materiały palne, zapalki, jakiegokolwiek palne lub lotne cieczy (np. benzyna, rozpuszczalniki itp.)
  - mąka, cement, tynk (ewentualnie odsysanie z otworów wierconych w ścianach).
- 21) Nie należy odkurzać większych kawałków papieru i woreczków plastikowych. Mogą one z łatwością zapchać urządzenie.
- 22) Nie przejeżdżaj odkurzaczem po kablu sieciowym.
- 23) Nigdy nie używaj odkurzacza bez filtrów lub założonego pojemnika na kurz.
- 24) Podczas odkurzania niektórych rodzajów podłóg lub wykładzin podłogowych może dojść do wyładowania elektrostatycznego, które nie jest niebezpieczne dla użytkownika.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego użycia urządzenia i jego wyposażenia (za złą jakość potraw, zranienia, oparzenia, pożar itp.).

# Odkurzacz automatyczny

SVC 9031BK / SVC 9031RD

## 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



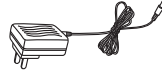
Odkurzacz



Pilot zdalnego sterowania



Stacja dokująca



Zasilacz



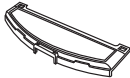
Instrukcja obsługi



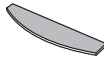
Naklejka stacji dokującej



Ogranicznik przestrzeni



Konsola ścierająca



Mop



Pędzelek do kurzu



Szczotka boczna (2x)

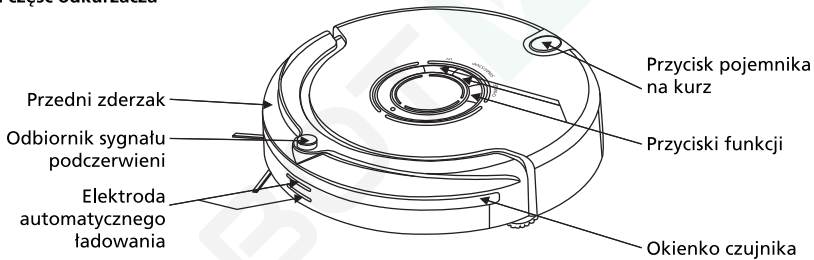


Filtr (2x)

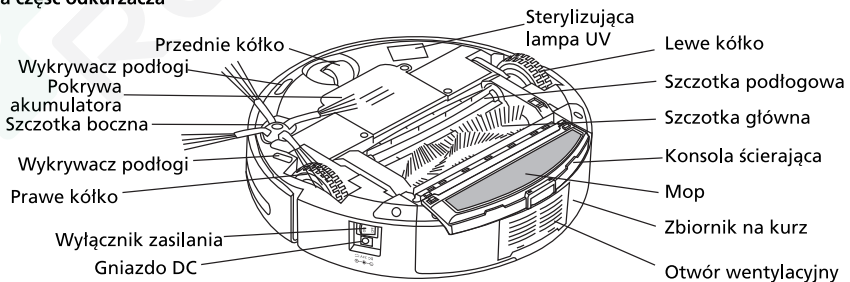
## 2. OPIS

### 2.1 Opis korpusu odkurzacza

#### Górna część odkurzacza



#### Dolna część odkurzacza

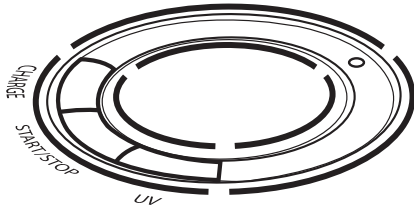






# Odkurzacz automatyczny





SVC 9031BK / SVC 9031RD

PL

## 2.2 Opis panelu sterowania na odkurzaczu

Panel	Opis funkcji
	<ul style="list-style-type: none"><li> Przycisk UV</li><li> Rozpoczęcie/zakończenie sprzątnia</li><li> Przesunięcie do ładowarki</li><li> Wskaźnik zasilania/ładowania</li></ul>

## 2.3 Funkcje panelu sterowania

Przycisk funkcji	Opis funkcji
	<p>Ten odkurzacz jest wyposażony w lampę UV dezynfekującą podłogę i jest przeznaczony w szczególności dla alergików lub gospodarstw domowych, w których przebywają zwierzęta.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Poprzez wciśnięcie "UV" możesz włączyć/wyłączyć lampę UV.</li><li>Lampa UV będzie włączona tylko na pracującym odkurzaczu. Kiedy urządzenie przestanie odkurzać, lampa się wyłączy.</li><li>Włączenie/wyłączenie lampy UV zostanie automatycznie zapisane w pamięci.</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>Przed sprzątnięciem usui z pomieszczenia urządzenia lub ewentualne przeszkody, następnie wciśnij przycisk "START/STOP" - odkurzacz zacznie się automatycznie poruszać spiralnie, linearnie, zygzakiem i wzdłuż ścian.</li><li>Podczas sprzątnia możesz wybrać szybką lub powolną pracę. (Skorzystaj z pilota zdalnego sterowania.)</li><li>W razie rozładowania akumulatora odkurzacz się zatrzyma, następnie wyda dziesięciokrotnie sygnał dźwiękowy i automatycznie zaparkuje w stacji dokującej.</li><li>Po wciśnięciu przycisku "START/STOP" dojdzie do zatrzymania odkurzacza.</li></ol>
	<p>Po wciśnięciu przycisku CHARGE zacznie świecić wskaźnik. Po zaparkowaniu odkurzacza w stacji dokującej w celu jego naładowania wskaźnik zgaśnie.</p>
	<ol style="list-style-type: none"><li>Kiedy odkurzacz przełączy się na tryb czuwania, wskaźnik zacznie świecić.</li><li>Podczas ładowania akumulatora wskaźnik powoli się zapali i zacznie pulsować.</li><li>Po całkowitym naładowaniu akumulatora wskaźnik zacznie świecić normalnie.</li></ol>

# Odkurzacz automatyczny

SVC 9031BK / SVC 9031RD

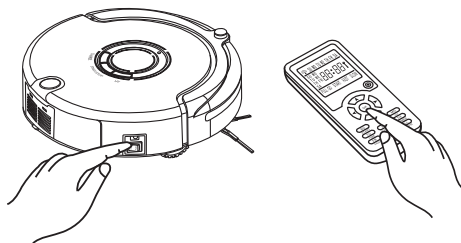
## 2.4 Opis pilota zdalnego sterowania

Wygląd	Opis przycisków
<p>Transmisja sygnału</p> <p>Aktualny dzień</p> <p>Sprzątanie kompleksowe „Full go”</p> <p>Rozpoczęcie sprzątania „Start”</p> <p>10</p> <p>13</p> <p>14</p> <p>2</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>Ustawiony dzień</p> <p>Czas/kod błędu</p> <p>Pokazywanie usterki</p> <p>Powolne sprzątanie „Slow”</p> <p>Szybkie sprzątanie „Fast”</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>3</p> <p>6</p> <p>9</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. „SU” Wylącznik</li> <li>2. „START” Niedziela (SU), przycisk Start/stop</li> <li>3. „MO” Poniedziałek (MO), przycisk lampy UV</li> <li>4. „TU” Wtorek (TU), przycisk ustawień czasu (TIME)</li> <li>5. „WE” Środa (WE), przycisk ładowania (CHARGE)</li> <li>6. „TH” Czwartek (TH), przycisk timera (TIMER)</li> <li>7. „FR” Piątek (FR), przycisk szybkiego sprzątania (FAST)</li> <li>8. „SA” Sobota (SA), przycisk automatycznego sprzątania po całkowitym naładowaniu (FULL GO)</li> <li>9. „ALL” Rezerwować wszystkie dni tygodnia (ALL), przycisk powolnego sprzątania (SLOW)</li> <li>10. „OK” Przycisk potwierdzenia</li> <li>11. „▲” Przycisk przesuwania do przodu</li> <li>12. „▼” Przycisk przesuwania do tyłu</li> <li>13. „◀” Przycisk skrećania w lewo</li> <li>14. „▶” Przycisk skrećania w prawo</li> </ol>

### Parowanie pilota zdalnego sterowania z odkurzaczem

**⚠ Ostrzeżenie:**  
Wykonanie poniższych kroków jest bardzo ważne, w przeciwnym wypadku pilot zdalnego sterowania może nie działać!



1. Przed pierwszym użyciem należy sparować pilot zdalnego sterowania z odkurzaczem. Dzięki tej czynności nie dojdzie do komplikacji w przypadku używania w domu kilku odkurzaczy automatycznych naraz.
2. Sprawdź, czy pilot zdalnego sterowania i odkurzacz są prawidłowo zasilane, wyłącz odkurzacz, wciśnij przycisk OK na pilocie zdalnego sterowania i przytrzymaj go co najmniej przez 4 s., następnie włącz ponownie odkurzacz bez zwalniania przycisku OK. Kiedy odkurzacz wyda dwa sygnały dźwiękowe, zwolnij przycisk OK - w ten sposób zostanie zakończone parowanie.
3. Jeśli podczas kontroli kodu nie zabrzmiał żaden sygnał, powtórz wszystko w podany powyżej sposób.



# Odkurzacz automatyczny


SVC 9031BK / SVC 9031RD

PL

Przewodnik po funkcjach	Opis funkcji
START / STOP	Aby włączyć odkurzacz, wciśnij przycisk „ <sup>START</sup> / <sub>STOP</sub> ”. Jeśli wciśniesz ten przycisk ponownie, odkurzacz się wyłączy.
Ustawienia dokładnego czasu i dnia tygodnia	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Włącz odkurzacz.</li><li>2. Po wciśnięciu przycisku „<sup>TU</sup>/<sub>TIME</sub>” zacznie pulsować aktualna godzina <math>BB</math>:. Aby nastawić czas, wciśnij przycisk <math>\leftarrow \triangleright</math>.</li><li>3. Po wciśnięciu przycisku <math>\blacktriangle \blacktriangledown</math> zacznie pulsować aktualna minuta <math>:BB</math>. Aby nastawić minuty, wciśnij przycisk <math>\leftarrow \triangleright</math>.</li><li>4. Następnie wciśnij <math>\blacktriangle \blacktriangledown</math> i wprowadź ustawienia dokładnego czasu.</li><li>5. Aktualny dzień tygodnia można wybrać bezpośrednio za pomocą przycisków SUN, MON, TUE, WED, THU, FRI lub SAT.</li><li>6. Po zakończeniu ustawień wciśnij przycisk OK.</li><li>7. W trakcie ustawiania czasu możesz anulować ustawienia poprzez wciśnięcie wyłącznika.</li></ol>
Ustawianie czasu sprzątnia i ustawienie kompleksowego sprzątnia	<p><b>Ustawianie sprzątnia w ciągu tygodnia:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Włącz odkurzacz.</li><li>2. Po wciśnięciu przycisku „<sup>TU</sup>/<sub>TIME</sub>” pojawi się SUN, MON, TUE, WED, THU, FRI lub SAT.</li><li>3. Wciśnij przycisk danego dnia (w celu zaprogramowania sprzątnia na jeden dzień w tygodniu) lub stopniowo przyciski kilku dni (aby zaprogramować sprzątnie kilka dni w tygodniu) lub stopniowo przyciski wszystkich dni (aby zaprogramować sprzątnie na każdy dzień tygodnia). Data aktualnego dnia pulsuje.</li></ol> <p><b>Ustawienia czasu sprzątnia:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>4. Po wciśnięciu przycisku <math>\blacktriangle \blacktriangledown</math> zacznie pulsować ikona godziny <math>BB</math>:. Aby nastawić godzinę, w której chcesz realizować sprzątnie, wciśnij przycisk <math>\leftarrow \triangleright</math>.</li><li>5. Po ponownym wciśnięciu przycisku <math>\blacktriangle \blacktriangledown</math> zacznie pulsować ikona minut <math>:BB</math>. Aby nastawić minuty, w których chcesz realizować sprzątnie, wciśnij przycisk <math>\leftarrow \triangleright</math>.</li><li>6. Po zakończeniu ustawień wciśnij przycisk OK.</li><li>7. W trakcie ustawiania czasu możesz anulować ustawienia poprzez wciśnięcie wyłącznika.</li></ol> <p><b>Ustawienia kompleksowego sprzątnia</b></p> <p>Jeśli masz duży dom, możesz nastawić funkcję „FULL GO”. To znaczy, że odkurzacz rozpocznie sprzątnie, kiedy będzie całkowicie naładowany i powróci do stacji dokującej po całkowitym rozładowaniu.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Wciśnij „FULL GO”, na wyświetlaczu LCD pilota zdalnego sterowania zacznie pulsować FULL GO.</li><li>2. Po zakończeniu ustawień wciśnij przycisk OK.</li><li>3. Odkurzacz rozpocznie automatycznie sprzątnie, kiedy akumulator będzie całkowicie naładowany (5/6 godzin).</li></ol> <p> <b>Uwaga:</b> Z funkcji sprzątnia kompleksowego (FULL GO) i sprzątnia zaplanowanego w czasie nie można korzystać jednocześnie!</p>
Pokazywanie usterki 	Jeśli stwierdzisz, że do usterki doszło w momencie, kiedy pilot zdalnego sterowania znajdował się w zasięgu odkurzacza, wciśnij przycisk funkcji na pilocie zdalnego sterowania. Na wyświetlaczu pojawi się kod błędu. Możesz spróbować usunąć usterkę zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale Usuwanie problemów.
Ustawienia prędkości (SPEED)	Poprzez wciśnięcie przycisku szybkiego (FAST) lub powolnego (SLOW) sprzątnia nastawisz odpowiednią prędkość sprzątnia. Ustawienia zostaną automatycznie zapisane w pamięci odkurzacza.

# Odkurzacz automatyczny

SVC 9031BK / SVC 9031RD

Przewodnik po funkcjach	Opis funkcji
<p>Włączenie/anulowanie/zatrzymanie</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odkurzacz włącza się za pomocą włącznika. Jeśli wyświetlacz działa normalnie, poprzez wciśnięcie tego przycisku możesz włączyć lub wyłączyć odkurzacz.</li> <li>2. Po wciśnięciu tego przycisku w trakcie pracy danego trybu odkurzacza dojdzie do wyłączenia danego trybu.</li> <li>3. Po wciśnięciu tego przycisku w trakcie sprzątania z nastawionym tygodniem i czasem w przypadku, gdy ustawienia są niewłaściwe lub chcesz je zmienić, dojdzie do usunięcia ustawień i przełączenia odkurzacza do pierwotnego stanu.</li> <li>4. Wciskając ten przycisk przez co najmniej 5 s. usuniesz wszystkie ustawienia i pamięć i odkurzacz powróci do pierwotnych ustawień producenta.</li> </ol>
Przycisk OK	Po zakończeniu ustawień zapisz wybrane wartości poprzez wciśnięcie przycisku OK.
FULL GO (sprzątanie kompleksowe)	Jeśli akumulator jest całkowicie naładowany, odkurzacz zacznie automatycznie i wielokrotnie sprzątać.
CHARGE (ładowanie)	Jeśli włączysz ten przycisk podczas sprzątania lub w trybie czuwania odkurzacza, urządzenie wyszuka stację dokującą w celu naładowania. Jeśli wciśniesz ten przycisk ponownie, kiedy odkurzacz jest zatrzymany, urządzenie przestanie się ładować.
◀ Przycisk przesuwania do przodu	Po wciśnięciu tego przycisku odkurzacz pojedzie prosto do przodu. Aby zatrzymać odkurzacz, wciśnij wyłącznik. Po napotkaniu przeszkody odkurzacz zatrzyma się automatycznie sam.
▶ Przycisk przesuwania do tyłu	Po długim wciśnięciu tego przycisku odkurzacz pojedzie prosto do tyłu. Odkurzacz zatrzyma się po zwolnieniu przycisku.
▲ Przycisk skręcania w lewo	Po wciśnięciu tego przycisku odkurzacz zacznie obracać się na miejscu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odkurzacz zatrzyma się po zwolnieniu przycisku i będzie kontynuować pracę w kierunku na wprost. Aby zatrzymać odkurzacz, wciśnij wyłącznik. Po napotkaniu przeszkody odkurzacz zatrzyma się automatycznie sam.
▼ Przycisk skręcania w prawo	Po wciśnięciu tego przycisku odkurzacz zacznie obracać się na miejscu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Odkurzacz zatrzyma się po zwolnieniu przycisku i będzie kontynuować pracę w kierunku na wprost. Aby zatrzymać odkurzacz, wciśnij wyłącznik. Po napotkaniu przeszkody odkurzacz zatrzyma się automatycznie sam.



#### Ostrzeżenie:

1. Z pilota zdalnego sterowania należy korzystać w maks. odległości 10 m (zasięg sygnału radiowego), w przeciwnym wypadku zdalne sterowanie może nie działać.
2. Może się zdarzyć, że po wciśnięciu przycisku automatycznego ładowania odkurzacz nie znajdzie stacji dokującej z powodu przeszkód, rozładowania akumulatora lub innych czynników.

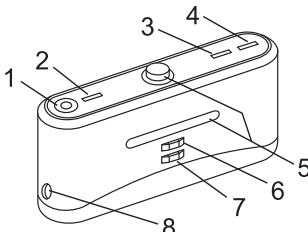


# Odkurzacz automatyczny

SVC 9031BK / SVC 9031RD

PL

## 2.5 Opis stacji dokującej

Wyświetlacz	Opis funkcji
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dekoracyjne oświetlenie LED (można uzupełnić substancją zapachową)</li><li>2. Włącznik oświetlenia dekoracyjnego</li><li>3. Kontrolka LED zasilania</li><li>4. Kontrolka ładowania</li><li>5. Transmisja sygnału</li><li>6. Biegun dodatni</li><li>7. Biegun ujemny</li><li>8. Gniazdo DC ładowarki</li></ol>

## Użycie i stan roboczy stacji dokującej

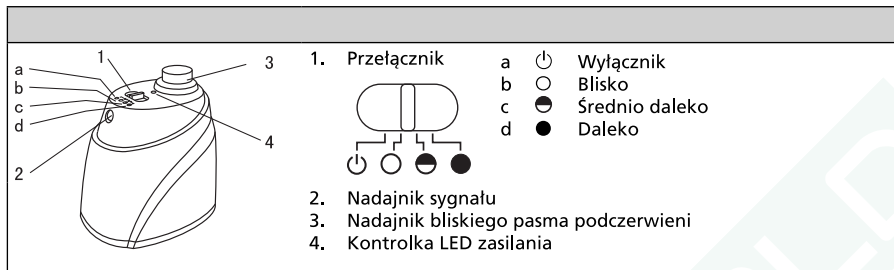
Nr	Przewodnik po funkcjach	Opis funkcji
1	Dekoracyjne oświetlenie LED	Dzięki włączeniu oświetlenia dekoracyjnego stworzysz miłą atmosferę. Do środka można wkroplić trochę substancji zapachowej, która po zagrzaniu urządzenia będzie parować i tworzyć miły aromat.
2	Włącznik oświetlenia dekoracyjnego	Po wciśnięciu włącznika włączysz/wyłączysz oświetlenie dekoracyjne.
3	Kontrolka LED zasilania	Kontrolka LED zasilania świeci, dopóki stacja dokująca jest podłączona do źródła energii i zgaśnie, jeśli stacja nie jest podłączona.
4	Kontrolka ładowania	Jeśli odkurzacz jest podłączony do ładowarki, wskaźnik pulsuje.
5	Transmisja sygnału	Jedyny sposób umożliwiający, by odkurzacz powrócił do stacji dokującej w celu naładowania, polega na wykorzystaniu sygnału, dlatego okienko transmisji sygnału powinno być czyste i nie powinno być blokowane przez żadne przeszkody.
6-7	Bieguny dodatni i ujemny ładowarki	Elektrody ładowarki i odkurzacza łączą się tak, aby akumulator odkurzacza mógł się naładować, dlatego styki powinny być czyste i wolne (bez przeszkód). W przeciwnym wypadku ładowanie nie byłoby możliwe.
8	Gniazdo DC ładowarki	Gniazdo zasilania DC, przeznaczone do podłączenia dostarczonego adaptera.



### Ostrzeżenie:

Niektóre substancje zapachowe mogą uszkodzić powierzchnię, dlatego przy zakupie należy zasięgnąć informacji dotyczących ich użycia.

## 2.6 Opis ogranicznika powierzchni



## Opis funkcji ogranicznika przestrzeni

Ogranicznik przestrzeni pozwala na ograniczenie ruchu odkurzacza podczas odkurzania wyłącznie do określonej przestrzeni poprzez wysłanie sygnału podczerwieni, przez co uniemożliwia odkurzaczowi wjazd do innych pomieszczeń (powierzchni).

## Użycie i stan roboczy ogranicznika przestrzeni

Nr	Nazwa	Opis funkcji
1	Przełącznik	Funkcję można wielokrotnie przełączać za pomocą : Wylączenie, blisko, średnio daleko, daleko.
a	Wylącznik	Po przesunięciu przełącznika  na tę pozycję funkcja ogranicznika zostanie wyłączona.
b	Blisko	Po przesunięciu przełącznika  na tę pozycję funkcja ogranicznika zostanie włączona, następnie można ustawić odległość maks. do 4 m.
c	Średnio daleko	Po przesunięciu przełącznika  na tę pozycję funkcja ogranicznika zostanie włączona, następnie można ustawić odległość maks. do 6 m.
d	Daleko	Po przesunięciu przełącznika  na tę pozycję funkcja ogranicznika zostanie włączona, następnie można ustawić odległość maks. do 8 m.
2	Odbiornik sygnału podczerwieni	Przesuń przełącznik , a następnie ustaw odległość ogranicznika przestrzeni.
3	Nadajnik bliskiego pasma podczerwieni	Nadajnik bliskiego pasma podczerwieni zapewnia, że odkurzacz w zasięgu 50-100 cm ogranicznika przestrzeni nie dotknie ściany podczas sprzątania.
4	Kontrolka LED zasilania	Po przełączeniu  na blisko,  średnio daleko i daleko, jeśli odkurzacz pracuje normalnie, kontrolka LED zasilania będzie pulsować co 8s, dopóki akumulator się nie rozładuje.

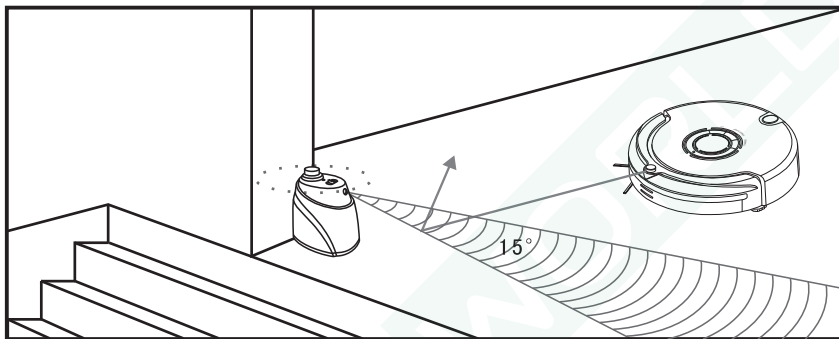


## Ostrzeżenie:

- Przed użyciem otwórz pokrywę zasobnika na akumulator i włóż 2 akumulatory "D" (nie stanowią wyposażenia). Przestrzegaj biegunowości, w przeciwnym wypadku ogranicznik przestrzeni nie będzie działał.
- Zużycie energii akumulatora zależy od ustawień odległości transmisyjnej i długości pracy ogranicznika przestrzeni. Aby oszczędzać energię akumulatora, ustaw odpowiednią odległość transmisji, a kiedy nie korzystasz z ogranicznika przestrzeni, wyłącz go.
- Pomiędzy kierunkiem transmisji sygnału podczerwieni ogranicznika przestrzeni a odbiorem tego sygnału przez odkurzacz może istnieć różnica spowodowana otoczeniem i ruchem odkurzacza podczas jego użycia. Powyższa różnica może się różnić w zależności od aktualnego otoczenia i aktualnej energii akumulatora odkurzacza i ogranicznika przestrzeni.

## Instalacja ogranicznika przestrzeni

1. Postaw ogranicznik przestrzeni w wejściu na schody lub w drzwiach do innego pomieszczenia.
2. Ogranicznik przestrzeni możesz postawić na określonym miejscu tak, aby odkurzacz zatrzymał się i nie ruszał się poza określone miejsca.
3. W celu zapewnienia dostatecznej funkcjonalności ogranicznika przestrzeni usuń z jego otoczenia ewentualne przeszkody.



### Ostrzeżenie:

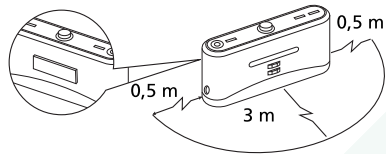
1. Ogranicznik przestrzeni należy umieścić na takim samym poziomie na podłodze, na jakim porusza się odkurzacz.
2. Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy odkurzacz faktycznie nie dostanie się poza ogranicznik przestrzeni.
3. Odległość pomiędzy ogranicznikiem przestrzeni a ładowarką powinna wynosić powyżej 3 m, w przeciwnym wypadku urządzenia mogłyby się nawzajem zakłócać.
4. Ustaw stację dokującą w zasięgu sygnału ogranicznika przestrzeni.

## 3. ZASTOSOWANIE

### Automatyczne ładowanie

1. Postaw stację dokującą na równej powierzchni naprzeciw pionowej ściany (przymocuj do ściany naklejką stacji dokującej).
2. Przed przednią stroną stacji dokującej w odległości do 3 m ani w odległości do 0,5 m po jej bokach nie mogą się znajdować żadne przeszkody ani wgłębienia. (Por. rys. 1)
3. Odkurzacz nie mógłby znaleźć stacji dokującej, gdyby był zakryty czujnik sygnału podczerwieni.
4. Podłącz końcówkę adaptera do gniazda DC na stacji dokującej. (Por. rys. 2)

**⚠ Ostrzeżenie:**  
Połóż kabel zasilający adaptera wzdłuż ściany tak, aby nie wciągnął się do szczotek lub pod kółka odkurzacza.



Rys. 1



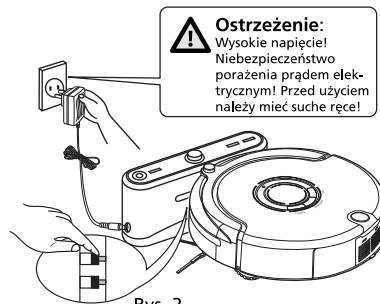
Rys. 2

### Ładowanie ręczne

1. Z adaptera lub stacji dokującej można również skorzystać w celu bezpośredniego doładowania odkurzacza.
2. Podłącz końcówkę adaptera do gniazda DC na odkurzaczu i naładuj go bezpośrednio za pomocą adaptera. (Por. rys. 1)
3. Przed naładowaniem podłącz adapter do stacji dokującej i sprawdź, czy odkurzacz przylega do stacji dokującej. (Por. rys. 2)



Rys. 1



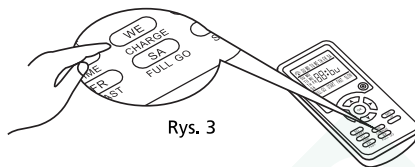
Rys. 2

# Odkurzacz automatyczny

SVC 9031BK / SVC 9031RD

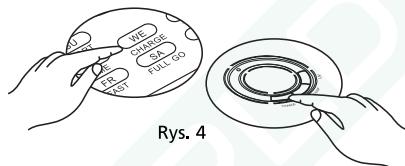
PL

4. Jeśli chcesz naładować odkurzacz, wciśnij przycisk CHARGE na pilocie zdalnego sterowania. Odkurzacz wyszuka stację dokującą i rozpocznie ładowanie. (Por. rys. 3)



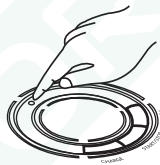
Rys. 3

5. Kiedy odkurzacz szuka stacji dokującej i wciśnięty zostanie przycisk CHARGE na panelu odkurzacza lub wyłącznik czy przycisk CHARGE na pilocie zdalnego sterowania, odkurzacz przerwie wyszukiwanie stacji. (Por. rys. 4)



Rys. 4

6. Po rozładowaniu akumulatora wskaźnik zacznie pulsować. Kiedy akumulator zostanie ponownie naładowany, wskaźnik zacznie normalnie świecić. (Por. rys. 5)



Rys. 5

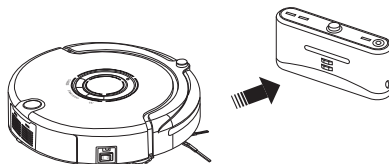
7. Jeśli włączysz odkurzacz, kiedy wskaźnik ładowania pulsuje, oznacza to, że akumulator jest rozładowany. Dlatego należy go naładować. (Por. rys. 6)



Rys. 6

## Automatyczne ładowanie

Jeśli akumulator rozładuje się podczas sprzątania, odkurzacz wyszuka automatycznie stację dokującą, aby naładować akumulator.

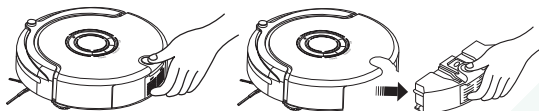


### Ostrzeżenie:

1. Może się zdarzyć, że odkurzacz nie znajdzie stacji dokującej z powodu przeszkód, rozładowania akumulatora i ogólnych warunków. W dużym pomieszczeniu należy wysunąć stację dokującą najdalej jak to możliwe.
2. Po zakończeniu sprzątania akumulator odkurzacza jest bardzo gorący, dlatego ładowanie będzie trwać dłużej.

## 4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Demontaż i montaż pojemnika na kurz i jego czyszczenie



Rys. 1

Rys. 2

Demontaż i montaż pojemnika na kurz

1. Wsuń pojemnik na kurz poprzez wciśnięcie przycisku na odkurzaczu. (Por. rys. 1 i rys. 2)



Rys. 3

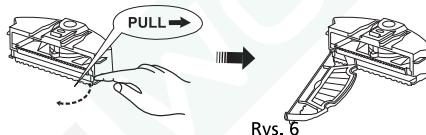
2. Po wciśnięciu czerwonego przycisku na pojemniku dojdzie do automatycznego zwolnienia wentylatora. (Por. rys. 3)



Rys. 4

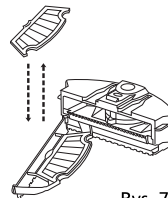
Rys. 5

3. Obróć wentylator do góry nogami, zwolnij 2 zatrzaski i otwórz pokrywę. (Por. rys. 4 i rys. 5)



Rys. 6

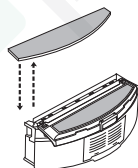
4. Otwórz uchwyt, znajduje się w nim filtr. (Por. rys. 6)



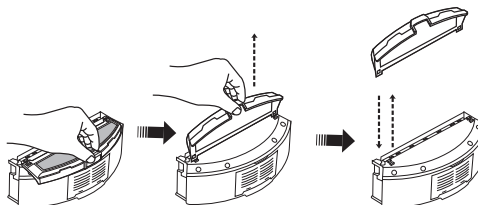
Rys. 7

5. Wymień filtr na nowy: jedną ręką wciśnij półokrągły uchwyt, aby zwolnić zatrzask, a drugą ręką wyjmij kratkę filtra. Następnie wymień filtr na nowy. (Por. rys. 7)

6. Obróć pojemnik na kurz, wyjmij mop, zwolnij konsolę ścierającą, a następnie zwolnij prawą i lewą spinę na spodniej stronie pojemnika na kurz (por. rys. 8 i rys. 9). Zamontuj wszystkie części tak, jak zostały wcześniej zdemontowane.



Rys. 8



Rys. 9

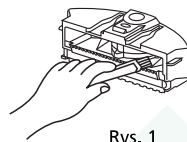


**Ostrzeżenie:**

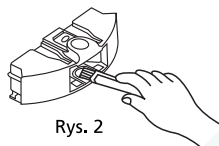
Nie używaj mopa ani konsoli ścierającej do dywanów ani innych nierównych powierzchni.

## Czyszczenie pojemnika na kurz i wentylatora

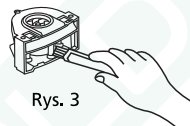
1. Najpierw wysyp kurz, a następnie wyczyść pojemnik pędzelkiem do kurzu. (Por. rys. 1)
2. Wyjmij wentylator, a następnie wyczyść doprowadzenie/odprowadzenie powietrza za pomocą pędzelka do kurzu. (Por. rys. 2 i rys. 3)
3. Nie myj wentylatora wodą!
4. Wyjmij wentylator, filtr, a następnie umyj pojemnik na kurz wodą. (Por. rys. 4)
5. Wyczyść filtr suszarką do włosów lub pędzelkiem do kurzu (por. rys. 5 i rys. 6).
6. Po wyczyszczeniu zamontuj wszystkie poszczególne części tak, jak zostały wcześniej zdemontowane.



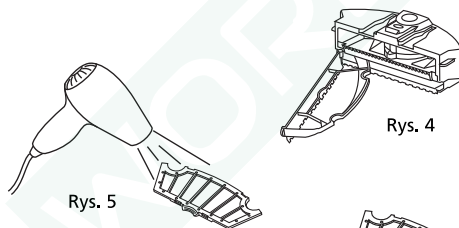
Rys. 1



Rys. 2



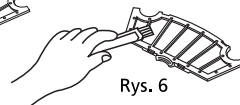
Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5

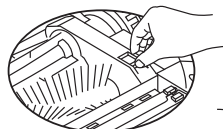


Rys. 6

## Demontaż i montaż szczotek i ich czyszczenie

### Demontaż i montaż głównej szczotki i szczotki do dywanów

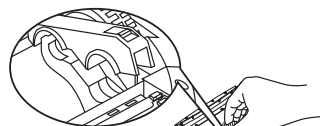
1. Przyćnij barierkę zabezpieczającą do przodu i podnieś pokrywę prawym kciukiem, następnie lewą ręką podnieś drążek środkowej szczotki. (Por. rys. 1 i rys. 2)
2. Wyjmij główną szczotkę i szczotkę podłogową. (Por. rys. 3)
3. Zanim zamkniesz pokrywę spodniej części odkurzacza, nałóż główną szczotkę i szczotkę podłogową do odpowiednich otworów.



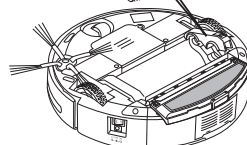
Rys. 1



Rys. 2

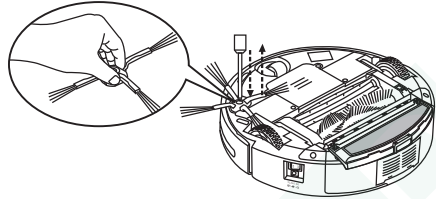


Rys. 3



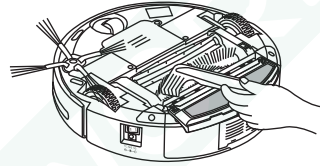
## Demontaż i montaż bocznej szczotki.

1. Przed wymianą bocznej szczotki zwolnij śrubę na głównym wale bocznej szczotki.
2. Przyciśnij boczną szczotkę do głównego wału, a następnie przykręć śrubę. (Por. rys.)



## Czyszczenie szczotek

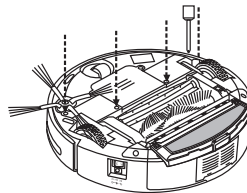
1. Ze szczotek należy regularnie usuwać włosy i kłęбки kurzu, aby zwiększyć efektywność sprzątania. Usuń kurz z otworów zasysających powietrze. Za pomocą pędzelka do kurzu usuń ewentualne kawałki papieru i innych przedmiotów. Ostrożnie obracaj szczotkę i ręką lub nożyczkami usuwaj włosy, nitki i inne wplątane przedmioty.
2. Szczotki możesz wyczyścić podczas demontażu odkurzacza.



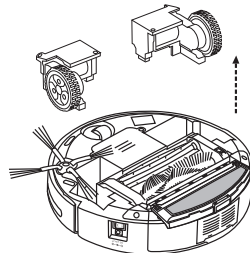
## Demontaż i montaż lewego/prawego i przedniego kółka.

### Demontaż i montaż lewego/prawego kółka.

1. Zwolnij śrubę lewego/prawego kółka za pomocą śrubokrętu. (Por. rys. 1)
2. Wyjmij lewe/prawe kółko i wyczyść je za pomocą pędzelka (por. rys. 2). Nie myj go wodą!
3. Zainstaluj lewe/prawe kółko na jego pierwotnym miejscu i porządnie dokręć śrubę.



Rys. 1



Rys. 2



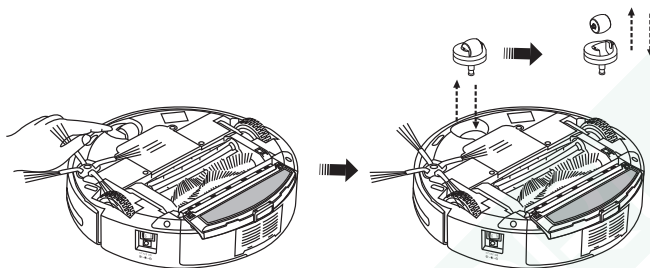
# Odkurzacz automatyczny

SVC 9031BK / SVC 9031RD

PL

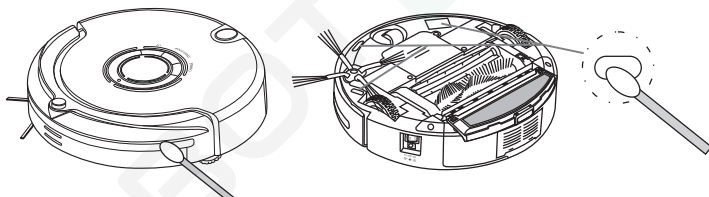
## Demontaż i montaż przedniego kółka i jego czyszczenie

1. Wyciągnij przednie kółko palcami i za pomocą narzędzi, a następnie wyczyść je. (Por. rys.)
2. Włóż z powrotem przednie kółko i wciśnij je na pierwotną pozycję.



## Czyszczenie czujnika i okienka odbiornika sygnału podczerwieni.

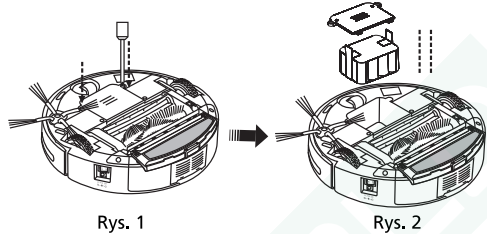
1. Wyczyść czujnik i okienko odbiornika sygnału podczerwieni za pomocą pałeczki z watą lub miękkiej ściereczki.
2. Wykrywacz ścian znajduje się z przodu na odkurzaczu, wykrywacz podłogi i okienko odbiornika sygnału podczerwieni znajdują się na spodniej stronie odkurzacza. (Por. poniższy rys.)
3. Okienko należy utrzymywać stale w czystości, aby odkurzacz działał prawidłowo.



## 5. WYMIANA AKUMULATORA

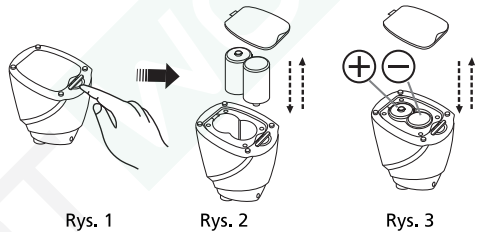
### Wymiana akumulatora w odkurzaczu

1. Zwolnij śrubę za pomocą śrubokrętu, otwórz podstawę odkurzacza i wyjmij akumulator. (Por. rys. 1 i rys. 2)
2. Zadbaj o to, aby zachować biegunowość podczas wkładania nowego akumulatora oraz by odkurzacz nie został uszkodzony na skutek odwrotnego włożenia akumulatora!
3. W czasie, kiedy nie używasz odkurzacza, doładuj go, aby akumulator była utrzymywany w dobrym stanie.



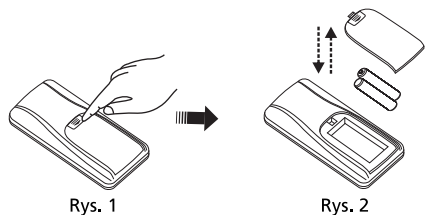
### Wymiana akumulatora w ograniczniku powierzchni

1. Zwolnij śrubę za pomocą śrubokrętu, otwórz pokrywę i wyjmij akumulator.
2. Zadbaj o to, aby zachować biegunowość podczas wkładania nowego akumulatora oraz by odkurzacz nie został uszkodzony na skutek odwrotnego włożenia akumulatora!
3. Prawidłowe umieszczenie akumulatora.
4. W przypadku długotrwałego nieużywania wyjmij akumulator.



### Wymiana akumulatora w pilocie zdalnego sterowania

1. Otwórz pokrywę i wymień akumulator. (Por. rys. 1)
2. Zadbaj o to, aby zachować biegunowość podczas wkładania nowego akumulatora oraz by odkurzacz nie został uszkodzony na skutek odwrotnego włożenia akumulatora! (Por. rys. 2)
3. W przypadku długotrwałego nieużywania wyjmij akumulator.



## 6. USUWANIE PROBLEMÓW

### ***Odkurzacz nie działa lub sprzątanie jest złej jakości***

1. Sprawdź, czy włączyłeś odkurzacz.
2. Sprawdź, czy pojemnik na kurz jest pusty, czy filtr i zasysanie jest czyste oraz czy szczotka boczna działa prawidłowo.
3. Sprawdź, czy akumulator nie jest rozładowany.

### ***Pilot nie działa***

1. Sprawdź stan akumulatora w pilocie zdalnego sterowania.
2. Sprawdź stan akumulatora w odkurzaczu.
3. Sprawdź, czy pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a odkurzaczem nie uruchomił się kod błędu.
4. Sprawdź, czy pilot zdalnego sterowania jest w zasięgu sygnału.

### ***Odkurzacz nie ładuje się automatycznie.***

1. Sprawdź, czy adapter jest prawidłowo podłączony do ładowarki i czy świeci kontrolka LED zasilania ładowarki.
2. Sprawdź, czy akumulator nie jest rozładowany, jeśli tak jest, doładuj odkurzacz bezpośrednio za pomocą adaptera.
3. Upewnij się, że przed stacją dokującą nie znajdują się żadne przeszkody.
4. Za pomocą pilota zdalnego sterowania wyślij odkurzacz do stacji dokującej w celu naładowania.

### ***Większa głośność podczas sprzątania***

1. Wyczyść pojemnik na kurz i filtr.
2. Sprawdź, czy szczotka główna lub boczna nie są zbyt brudne.
3. Jeśli większa głośność trwa nadal, wyślij odkurzacz do serwisu posprzedażowego, gdzie zostanie uzupełniony smar.

### ***Odkurzacz nagle się wyłącza i wydaje przerywane sygnały dźwiękowe.***

1. Sprawdź, czy nie minął nastawiony czas sprzątania.
2. Sprawdź, czy na wyświetlaczu nie zaczął świecić kod błędu.

### ***Odkurzacz nieustannie się cofa.***

1. Nie używaj go na bezpośrednim słońcu lub na ciemnym dywanie.
2. Puknij w przedni zderzak.

### ***Odkurzacz spadł ze schodów.***

Wyczyść wykrywacz podłogi na przedniej stronie odkurzacza.

### ***Odkurzacz po dłuższej przerwie w pracy nie potrafi się automatycznie naładować.***

Do pierwszego całkowitego naładowania wykorzystaj bezpośrednio adapter.

### ***Odkurzacz się zatrzymał, ale nie pojawił się żaden kod błędu.***

Nie demontuj ani nie naprawiaj odkurzacza samodzielnie. Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub z autoryzowanym serwisem.

# Odkurzacz automatyczny

SVC 9031BK / SVC 9031RD

Kody błędów, które mogą zostać pokazane podczas użytkowania wyrobu:

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
E001	Wykrywacz podłogi	Wyczyść wykrywacze na przedniej stronie odkurzacza.
E002	Środkowa szczotka	Usuń ze szczotki takie zanieczyszczenia jak wplątane włosy czy nici.
E003	Wyłączenie zasilania	Naładuj za pomocą adaptera. Włącz ponownie po całkowitym naładowaniu.
E004	Lewe i prawe kółko	Skontroluj lewe i prawe kółko i wyczyść je.
E005	Źle założony pojemnik na kurz	Sprawdź pojemnik na kurz i po sprzątaniu załóż go prawidłowo.



**Ostrzeżenie:**

Jeśli usterka trwa nadal również po wykonaniu wymienionych kroków, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub z autoryzowanym serwisem. Nie demontuj odkurzacza ani nie naprawiaj go samodzielnie.

# Odkurzacz automatyczny

SVC 9031BK / SVC 9031RD

PL

## 7. DANE TECHNICZNE

AC 100–240 V ~ 50/60 Hz .....	DC 14,4 V
Akumulator .....	NiMH, 2200 mAh
Czas pracy po jednym naładowaniu .....	max. 120 min.
Pobór mocy .....	24 W
Poziom hałasu .....	< 55 dB(A)

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi < 55 dB(A), co stanowi poziom A mocy akustycznej w porównaniu z referencyjną mocą akustyczną 1 pW.

Możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

### WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.

### UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu. Właściwa likwidacja tych produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże w zapobieganiu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co może spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udziela Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

#### Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

#### Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.